II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 21 december 1981

houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door de Lid-Staten met derde landen zijn gesloten

(82/1/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Beschikking 69/494/EEG van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de in de bijlage vermelde akkoorden en protocollen laatstelijk bij Beschikking 80/1045/EEG (2) machtiging werd verleend tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging na de overgangsperiode ;

Overwegende dat de belanghebbende Lid-Staten hebben verzocht te worden gemachtigd om deze akkoorden uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen ten einde een onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden ;

Overwegende echter dat het merendeel van de gebieden die door deze nationale akkoorden worden beheerst voortaan het onderwerp zijn van communautaire akkoorden ; dat het onder deze omstandigheden enkel gaat om het verlenen van machtiging tot het handhaven van de nationale akkoorden voor de gebieden die niet onder de communautaire akkoorden vallen ; dat, anderzijds, deze machtiging geen afbreuk doet aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid van deze akkoorden met de bepalingen van het communautaire recht te vermijden en, zo nodig, ongedaan te maken ;

Overwegende dat gedurende de beoogde periode daarenboven de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering mogen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van deze akkoorden het openen van communautaire onderhandelingen met de betrokken derde landen en het overnemen in communautaire akkoorden van hetgeen op handelsgebied in deze akkoorden is vastgesteld niet in de weg kan staan, noch gedurende de beoogde periode een belemmering kan vormen voor het aannemen van de maatregelen die nodig zijn om de eenmaking van de invoerregelingen van de Lid-Staten te voltooien ;

Overwegende dat na het bij artikel 2 van Beschikking 69/494/EEG bedoelde overleg werd vastgesteld dat gedurende de beoogde periode de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering zullen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zoals door voornoemde verklaringen van de belanghebbende Lid-Staten wordt bevestigd ;

Overwegende dat deze akkoorden dan ook uitdrukkelijk of stilzwijgend kunnen worden verlengd voor een beperkte periode,

(1) PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.
(2) PB nr. L 307 van 18. 11. 1980, blz. 27.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De in de bijlage vermelde handelsakkoorden en protocollen tussen Lid-Staten en derde landen kunnen uitdrukkelijk of stilzwijgend worden verlengd tot de voor elk daarvan aangegeven datum en dit voor de gebieden die niet onder de akkoorden tussen de Gemeenschap en de betrokken derde landen vallen en voor zover hun bepalingen niet in strijd zijn met de bestaande gemeenschappelijke politiek.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

Voor de Raad
De Voorzitter
N. RIDLEY

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση καί ήμερομηνία τῆς συμφωνίας	Ἡμερομηνία λήξεως κατόπιν τῆς παρατάσεως ἤ τῆς σιωπηρᾶς ἀνανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1983
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord	2. 6. 1960	14. 4. 1983
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1983
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1983
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord et échange de notes/ en briefwisseling	21. 6. 1957 5. 5. 1961	31. 3. 1983
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1983
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948	31. 12. 1982
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 2. 8. 1966	31. 12. 1982
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1982
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1983
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1983
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960	30. 4. 1983
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1983
ΕΛΛΑΔΑ	Αἴγυπτος	Ἐμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1983
	Μαρόκο	Ἐμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1982
	Τουρκία	Ἐμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1982
	Ἰνδία	Ἐμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1983
	Ἰσραήλ	Ἐμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1983
	Πορτογαλία	Ἐμπορική συμφωνία	31. 12. 1949	31. 12. 1982
	Νορβηγία	Ἐμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1983
	Πακιστάν	Ἐμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1983

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1982
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1983
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1982
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1983
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1983
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1982
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	31. 12. 1982
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	31. 12. 1982
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	31. 12. 1982
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1983
	El Salvador	Accordo commerciale Protocollo addizionale	30. 3. 1953 21. 12. 1955	31. 3. 1983
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1983
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1983
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1983
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1982
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1983
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1983
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1983

(1) Prorogation par échange de notes